CALIFORNIA High-Speed Rail Authority

PUBLIC NOTICE

THÔNG BÁO VỀ TÍNH SẴN CÓ/THÔNG BÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN

Dự án đường sắt cao tốc California – Đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles

BÁO CÁO TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG/BẢN TRÌNH BÀY TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG DỰ THẢO

Cơ quan Đường sắt Cao tốc California (Cơ quan) thông báo về tính sẵn có của Báo cáo tác động môi trường/Bản trình bày tác động môi trường (Environmental Impact Report/Environmental Impact Statement, EIR/EIS) dự thảo đối với đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles của Dự án đường sắt cao tốc California. EIR/EIS dự thảo đã được chuẩn bị và được cung cấp căn cứ theo cả Đạo luật về chất lượng môi trường California (California Environmental Quality Act, CEQA) và Đạo luật về chính sách môi trường quốc gia (National Environmental Policy Act, NEPA).

EIR/EIS dự thảo đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles và các tài liệu liên quan sẽ được cung cấp công khai vào ngày 29 tháng 5 năm 2020.

EIR/EIS dự thảo đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles có sẵn trực tuyến ở định dạng PDF trên trang web của Cơ quan (www.hsr.ca.gov)
hoặc quý vị có thể yêu cầu bản sao bằng cách gọi (877) 977-1660.

Việc đánh giá, tham vấn và các hành động khác theo yêu cầu của luật môi trường liên bang hiện hành cho dự án này đang hoặc đã được Tiểu bang California thực hiện căn cứ theo 23.U.S. Bộ luật 327 và Biên bản ghi nhớ (Memorandum of Understanding, MOU) đề ngày 23 tháng 7 năm 2019, và được Cơ quan Quản trị Đường sắt Liên bang (Federal Railroad Administration, FRA) và Tiểu bang California thi hành. Theo MOU này, Cơ quan là cơ quan lãnh đạo của dự án theo NEPA. Trước ngày 23 tháng 7 năm 2019 trong MOU, FRA là cơ quan lãnh đạo liên bang. Cơ quan cũng là cơ quan lãnh đạo theo CEQA.

DỰ ÁN VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

EIR/EIS (Bậc 1) chương trình toàn tiểu bang được hoàn thành vào năm 2005 là giai đoạn đầu tiên của quy trình đánh giá môi trường phân bậc cho Hệ thống đường sắt cao tốc California (California High-Speed Rail, HSR) đã đề xuất được quy hoạch để cung cấp hệ thống đường sắt cao tốc chạy bằng điện đáng tin cậy kết nối các khu đô thị chính của tiểu bang và đưa ra thời gian di chuyển nhất quán và có thể dự đoán. Một mục tiêu xa hơn là cung cấp một mặt liên kết với các sân bay thương mại, hệ thống giao thông công cộng, và mạng lưới đường cao tốc và để giảm bớt hạn chế sức chứa của hệ thống giao thông vận tải hiện tại khi nhu cầu di chuyển liên thành phố tại California tăng lên, theo cách nhạy cảm với và bảo vệ các tài nguyên thiên nhiên độc đáo của California. EIR/EIS (Bậc 1) cấp chương trình thứ hai được hoàn thành năm 2008 tập trung vào sự kết nối giữa Khu vực Vịnh và Thung lũng Trung Tâm; Cơ quan sửa đổi tài liệu này theo CEQA và được hoàn thành vào năm 2012. Dựa trên các EIR/EIS chương trình, Cơ quan đã chọn ra các hành lang ưa chuộng và các địa điểm ga để tiến tới nghiên cứu thêm.

Cơ quan đã chuẩn bị một EIR/EIS (Bậc 2) cấp dự án nghiên cứu thêm về Đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles. Đoạn đường dự án khoảng 14 dặm (22.5 km) sẽ cung cấp dịch vụ HSR giữa Ga sân bay Burbank tại Burbank và Ga thống nhất Los Angeles tại Los Angeles. Những ga HSR này sẽ cung cấp đường nối với các dịch vụ giao thông công cộng khu vực và địa phương, cũng như kết nối các sân bay và mạng lưới đường cao tốc tại Thung lũng San Fernando và Lưu vực Los Angeles. Đoạn đường dự án sẽ kết nối các phần miền Bắc và miền Nam của hệ thống HSR toàn tiểu bang.

EIR/EIS dự thảo này đánh giá các tác động và lợi ích của Phương án không dự án và một Phương án xây dựng. Phương án ưa chuộng của Cơ quan theo NEPA, đóng vai trò là dự án được đề xuất cho CEQA là Phương án xây dựng HSR. Phương án ưa chuộng bao gồm một ga mới gần Sân bay Hollywood Burbank, những sửa chữa tại Ga thống nhất Los Angeles (nâng sân ga hành khách và lắp đặt hệ thống đường dây trên cao), đường ray điện mới trong hành lang đường sắt hiện tại (có thể chia sẻ với Metrolink và Amtrak), một đường hầm trong Sân bay Hollywood Burbank (Đường băng 8-26, Đường lăn bánh D, và Đường lăn bánh C mở rộng được đề xuất), và các cơ sở điện kéo.

TÁC ĐỘNG DỰ KIẾN

Các ảnh hưởng môi trường đáng kể trước khi giảm nhẹ do Phương án xây dựng HSR được dự kiến trong các lĩnh vực tài nguyên sau: giao thông vận tải (tác động vận hành); chất lượng không khí và thay đổi khí hậu toàn cầu (tác động xây dựng); tiếng ồn và rung động (tác động xây dựng và vận hành); điện từ trường và nhiễu điện từ (tác động xây dựng và vận hành); tiện ích công cộng và năng lượng (tác động xây dựng và vận hành); tài nguyên sinh học và thủy sản (tác động xây dựng và vận hành); thủy văn và tài nguyên nước (tác động xây dựng và vận hành); vật liệu nguy hiểm và rác thải nguy hại (tác động xây dựng); an toàn và an ninh (tác động vận hành); kinh tế xã hội và cộng đồng (tác động xây dựng và vận hành); quy hoạch trạm, sử dụng đất, và phát triển (tác động vận hành); công viên, giải trí, và không gian mở (tác động xây dựng và vận hành); thẩm mỹ và tài nguyên trực quan (tác động xây dựng); và tài nguyên văn hóa (tác động xây dựng).

ĐỊA ĐIỂM CHẤT THẢI NGUY HIỂM

Một số cơ sở trong Phương án xây dựng HSR sẽ được đặt tại hoặc gần các địa điểm hoặc cơ sở trong danh sách vật liệu nguy hiểm/địa điểm ô nhiễm được liệt kê trong Phần 65962.5 của Bộ luật chính quyền California (Danh sách Cortese).

THỜI GIAN ĐÁNH GIÁ CÔNG KHAI

Cơ quan đang cung cấp công khai EIR/EIS dự thảo này tuân thủ theo CEQA và NEPA phục vụ thời gian ý kiến và đánh giá tối thiểu 45 ngày. Trong thời gian ý kiến, có thể gửi ý kiến theo các cách sau:

- Qua đường bưu điện tới Attn: Burbank to Los Angeles Draft EIR/EIS Comment, 355 S Grand Avenue, Suite 2050, Los Angeles, CA 90071
- Thông qua trang web của Cơ quan (www.hsr.ca.gov)
- Gửi email tới Burbank_Los.Angeles@hsr.ca.gov với dòng tiêu đề “Draft EIR/EIS Comment” (Ý kiến về EIR/EIS dự thảo).
- Ý kiến bằng lời qua đường dây trực tiếp dành cho đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles theo số (877) 977-1660.
- Lời chứng bằng lời tại buổi điều trần được tổ chức vào ngày 8 tháng 7 năm 2020 từ 3:00 chiều - 8:00 tối.

Thời gian ý kiến bắt đầu từ ngày 29 tháng 5 năm 2020 và kết thúc vào ngày 16 tháng 7 năm 2020. Các ý kiến gửi bằng hình thức điện tử hoặc đóng dấu bưu điện phải được nhận chậm nhất vào ngày 16 tháng 7 năm 2020.

Sau thời gian đánh giá công khai, Cơ quan sẽ chuẩn bị EIR/EIS cuối cùng, sẽ bao gồm các phản hồi ý kiến nhận được trong thời gian ý kiến.

ĐẾN TỰ DO VÀ BUỔI ĐIỀU TRẦN

CẬP NHẬT VỀ COVID-19

Do các yêu cầu về sức khỏe và an toàn cộng đồng liên quan đến vi-rút corona, **buổi đến tự do công khai** sẽ được tổ chức trực tuyến và qua điện thoại vào ngày 18 tháng 6 năm 2020 từ 5:00 chiều - 7:30 tối và **buổi điều trần** sẽ được tổ chức trực tuyến và qua điện thoại vào ngày 8 tháng 7 năm 2020 từ 3:00 chiều - 8:00 tối

Sau sự bùng nổ của chủng vi-rút corona mới (sau đây gọi là COVID-19) tại California (và trên toàn cầu), vào ngày 17 tháng 3 năm 2020, Thống đốc tiểu bang California Gavin Newsom đã thông báo các chỉ thị để giải quyết nhu cầu góp phần làm chậm sự lây lan của COVID-19, bao gồm việc cấm tụ tập với mọi quy mô. Ngoài ra, Thống đốc Newsom đã ban hành Lệnh hành pháp N-33-20 vào ngày 19 tháng 3 năm 2020, yêu cầu mọi cá nhân sống tại Tiểu bang California ở nhà hoặc tại nơi cư trú của mình, có hiệu lực ngay lập tức và cho đến khi có thông báo mới. Để tuân thủ theo các chỉ thị và Lệnh hành pháp N-33-20 của Thống đốc, và để bảo vệ sức khỏe cộng đồng, buổi đến tự do và buổi điều trần theo hình thức đến trực tiếp truyền thống sẽ được thay đổi sang hình thức "ảo" được tổ chức trực tuyến và qua điện thoại.

Cơ quan xin kính mời quý vị tham gia vào buổi đến tự do ảo được lên lịch vào ngày 18 tháng 6 năm 2020. Buổi đến tự do sẽ bao gồm tổng quan dự án và phiên hỏi đáp tương tác. Buổi điều trần ảo sẽ được lên lịch vào ngày 8 tháng 7 năm 2020. Buổi điều trần sẽ mang đến cho công chúng cơ hội đưa ra lời chứng bằng lời chính thức. Các ý kiến bằng lời được cung cấp thông qua gọi số điện thoại gọi đến sẽ được một thư ký tòa án chính thức ghi lại.

Vui lòng xem trang web của Cơ quan (www.hsr.ca.gov) để biết thêm thông tin, bao gồm thông tin cập nhật về buổi đến tự do và buổi điều trần theo kế hoạch và cách truy cập. Mọi yêu cầu sắp xếp và dịch vụ ngôn ngữ hợp lý phải được gửi trong vòng 72 giờ trước ngày họp theo lịch. Vui lòng liên hệ với nhóm tiếp cận cộng đồng của Cơ quan theo số (877) 977-1660 hoặc gọi Dịch vụ tiếp âm California theo số 711.

BẢN SAO EIR/EIS DỰ THẢO

Vui lòng truy cập trang web của Cơ quan (www.hsr.ca.gov) để tải xuống bản điện tử của EIR/EIS dự thảo. Quý vị cũng có thể yêu cầu một bản sao EIR/EIS dự thảo bằng việc gọi (877) 977-1660.

Bản in và/hoặc bản điện tử của EIR/EIS dự thảo và các bản điện tử của các báo cáo kỹ thuật liên quan sẽ được cung cấp tại những địa điểm sau, nếu hoàn cảnh cho phép, trong thời gian các cơ sở này mở cửa (ngày/giờ mở cửa sẽ được rút ngắn để tuân thủ theo các chỉ thị sức khỏe và an toàn cộng đồng trước đại dịch COVID-19):

- Burbank
  - Thư viện chi nhánh Buena Vista, 300 N Buena Vista Street
  - Thư viện chi nhánh Northwest, 3323 W Victory Boulevard
  - Thư viện trung tâm Burbank, 110 N Glenoaks Boulevard
- Glendale
  - Thư viện Grandview, 1535 Fifth Street
  - Công viên Pacific và Trung tâm cộng đồng, 501 S Pacific Avenue
  - Thư viện trung tâm Glendale, 222 E Harvard Street
- Los Angeles
  - Thư viện chi nhánh Làng Atwater, 3379 Glendale Boulevard
  - Thư viện chi nhánh Chinatown, 639 N Hill Street
  - Thư viện chi nhánh công viên Cypress, 1150 Cypress Avenue
  - Thư viện chi nhánh Lincoln Heights, 2530 Workman Street

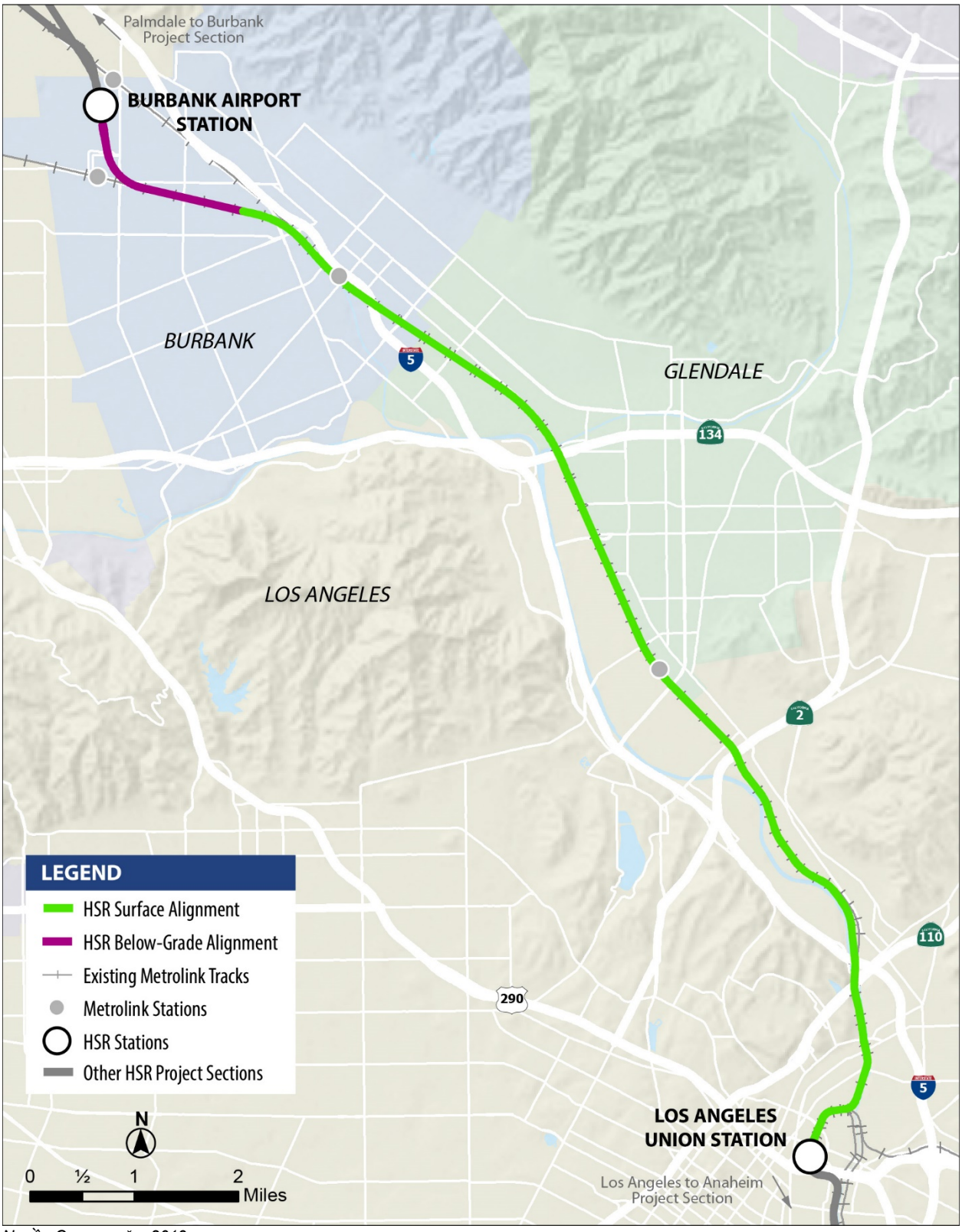
- Thư viện chi nhánh Little Tokyo, 203 S Los Angeles Street

Bản in và/hoặc bản điện tử của EIR/EIS dự thảo và các bản điện tử của các báo cáo kỹ thuật liên quan cũng được cung cấp để đánh giá trong giờ làm việc của Văn phòng Khu vực Nam California của Cơ quan tại 355 S Grand Avenue, Suite 2050, Los Angeles, CA và trụ sở chính của Cơ quan tại 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA.

Bản điện tử của các tài liệu Bậc 1 được cung cấp theo yêu cầu bằng việc gọi đến văn phòng Cơ quan theo số (877) 977-1660. Các tài liệu Bậc 1 cũng sẽ được đánh giá tại các văn phòng của Cơ quan trong giờ làm việc tại 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814 và 355 S Grand Avenue, Suite 2050, Los Angeles, CA.

Ngày/giờ mở cửa của các văn phòng Cơ quan có thể bị rút ngắn, theo yêu cầu của các chỉ thị sức khỏe và an toàn cộng đồng trước đại dịch COVID-19. Vui lòng tham khảo www.hsr.ca.gov để biết thông tin cập nhật.

Cơ quan không phân biệt đối xử trên cơ sở tình trạng khuyết tật và sẽ cung cấp sắp xếp hợp lý khi yêu cầu để đảm bảo khả năng tiếp cận bình đẳng tới các chương trình, dịch vụ, và hoạt động của Cơ quan.



Nguồn: Cơquan năm 2019

Hình 1 Đoạn đường dự án từ Burbank đến Los Angeles